

KENWOOD

GK340

MINI E

EU340

WASCHAUTOMAT

LAVE-LINGE

LAVATRICE AUTOMATICA

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MODULO D'USO

MISE EN PLACE

Pour la mise en place, il faut choisir un endroit si possible parfaitement horizontal sur sol ferme. L'appareil est mobile, il oscille légèrement vers le côté en essorant. C'est pourquoi, lors de la mise en place, on observera une distance minimale de quelques centimètres des deux côtés par rapport à d'autres objets.

Si l'appareil est placé sur un socle surélevé, il faut absolument que celui-ci ait un bord surélevé, afin que la machine ne puisse tomber. La machine doit être absolument mobile sur ses roulettes; sinon, nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts.

Puisque la machine n'est pas équipée d'un dispositif de sécurité pour le transport on peut la mettre en marche immédiatement.

RACCORDEMENT AU RESEAU ELECTRIQUE

Ne brancher l'appareil qu'à une prise reliée à la terre assurée par 10 amp. Puissance connectée 220 volts, 50 Hz.

PRISE D'EAU

La MINI E doit être raccordée à la distribution d'eau moyennant le tuyau à haute pression (y compris le raccord) qui est joint à l'envoi (robinet de 1/2 pouce avec filet 3/4 pouce).

Si ce tuyau est trop court, il faut utiliser un tuyau à haute pression à impulsions vérifiées avec les raccords appropriés.

Les tuyaux et les raccords non appropriés peuvent provoquer de graves dégâts par inondation.

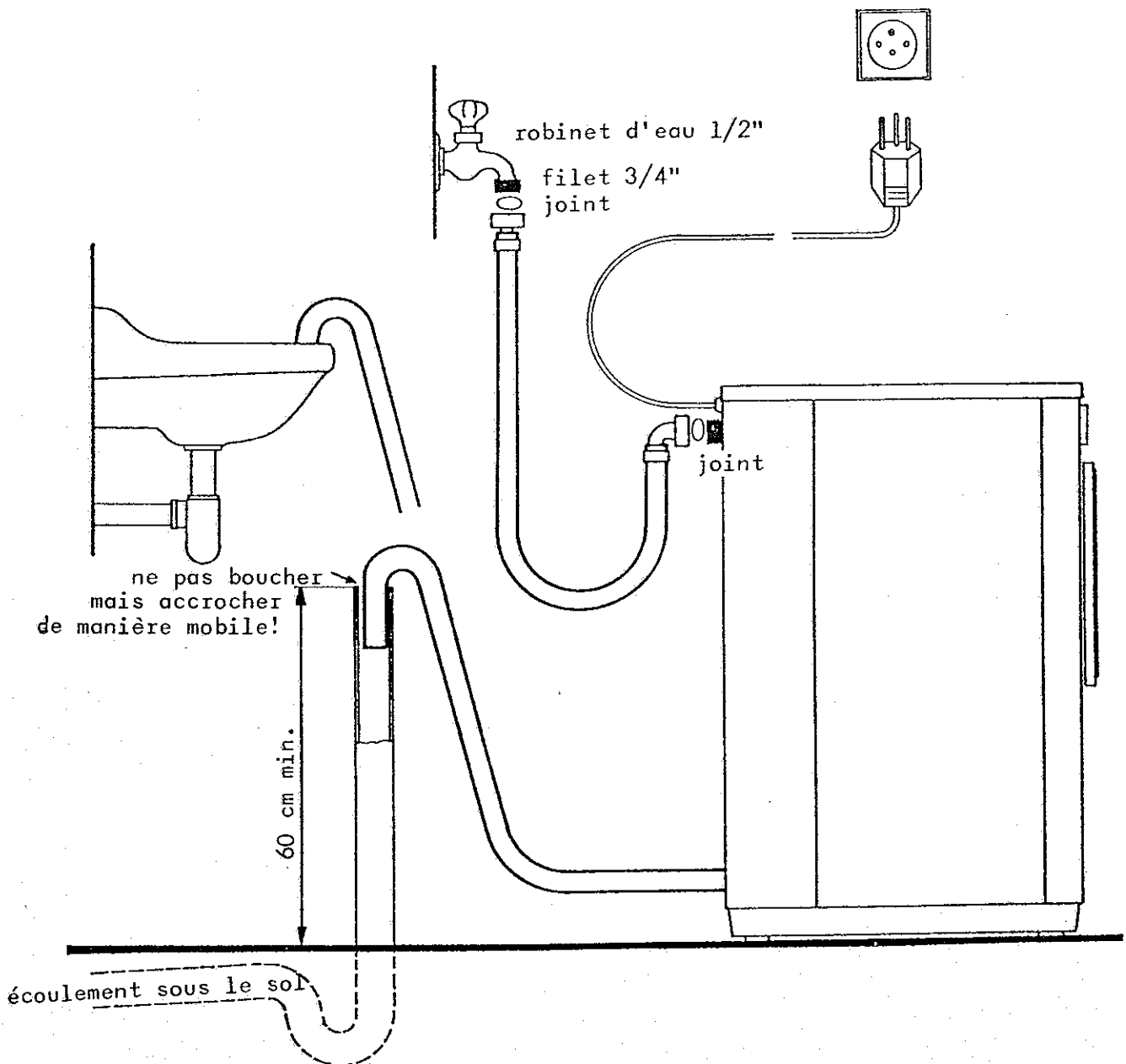
Si vous ne disposez pas d'une prise d'eau pour le lave-linge, vous pouvez simplement raccorder la machine avec un embrayage "Nito" à la prise d'eau froide qui se trouve sur le lavabo, baignoire etc.

La KENWOOD MINI E est conçue pour une charge d'eau de 1 - 10 atm.rel. En cas de pression au-dessous de 1 atm.rel., il faut enlever le régulateur du débit d'eau derrière le tamis d'arrivée (près de la prise d'eau de la machine). En cas de pression au-dessus de 10 atm.rel. il faut monter une soupape pour la réduction de la pression à la conduite d'eau.

La machine ne peut être placée que dans des endroits résistants au froid!

Pour éviter tout dégât d'eau nous vous conseillons de contrôler l'étanchéité des raccordements des tuyaux et de fermer le robinet d'eau à la fin de chaque cycle de lavage. Contrôler une fois par an le tuyau d'amenée d'eau.

Il faut en tout cas raccorder la machine avec le tuyau à haute pression livré avec la MINI E. En cas de non-usage de la machine fermer le robinet d'amenée d'eau.



ÉCOULEMENT D'EAU

Le coude du tuyau sert à accrocher celui-ci aux baignoires, lavabos etc. Il doit absolument être accroché de manière mobile à 60 cm au minimum et 100 cm au maximum au-dessus du niveau sur lequel la machine est placée. Une connexion fixe et étanche entre le tuyau d'écoulement et un tuyau de décharge permettrait l'aspiration de la lessive et, de ce fait, n'est pas autorisée.

Le tuyau d'écoulement lui-même ne doit pas être allongé!

Si la longueur du tuyau d'écoulement n'est pas suffisante pour la possibilité d'écoulement donnée, il faut utiliser un tuyau flexible d'un diamètre plus grand ou une pièce de tuyau dans laquelle on peut introduire le tuyau d'écoulement de manière mobile. Le coude du tuyau d'écoulement doit former le point le plus haut.

PROGRAMMES

La MINI E est une machine moderne avec des programmes réglables à volonté. Les indications de programmes sur la machine sont simplement des directives pour les différentes possibilités de programmes. Selon les indications sur l'étiquette d'entretien du linge le programme de lavage peut être changé.

QUANTITE DE LINGE

Linge à cuire et linge de couleur	jusqu'à	2,5 kg env. de linge sec
Grandes pièces		1,5 kg env. de linge sec
Fibres synthétiques et linge qui ne se repasse pas		1,0 kg env. de linge sec
Rideaux et stores		0,5 kg env. de linge sec

Le tambour peut être rempli avec le linge sale et sec de manière de laisser libre une espace large comme la main.

Vider les poches pour éviter tout blocage du tambour ou bien de la pompe de lessive.

Trier de linge selon la nature et le degré de saleté.

Rincer les langes, placer le régulateur du programme "rincer" entre 4 et 5.

Ne laver avec la machine que de la laine spécialement traitée pour le lavage à la machine.

Quoique la machine soit équipée d'un régulateur automatique pour le niveau d'eau (selon la quantité du linge) il est préférable de suivre les indications de remplissage pour obtenir un bon résultat d'économie.

Laver les fibres synthétiques et le linge de couleur à 60° C seulement. En tout cas consulter les étiquettes d'entretien.

PRODUIT DE LESSIVE

Dosage de la lessive par gobelet (1 gobelet = 60 grammes)

peu sale			sale			très sale			dureté de l'eau
unique	pré-lavage	lavage princ.	unique	pré-lavage	lavage princ.	unique	pré-lavage	lavage princ.	
1/4	1/4	1/4	1/2	1/4	1/2	3/4	1/2	1/2	0 - 10 ^o dH
3/4	1/2	1/2	1	3/4	3/4	1 1/4	3/4	1	10 - 20 ^o dH
1	3/4	3/4	1 1/2	3/4	1	1 1/2	1	1	20 - 30 ^o dH
1 1/2	1	1 1/4	1 3/4	1	1 1/2	2	1 1/2	1 1/2	plus de 30 ^o dH

Attention ne pas utiliser plus de produit de lessive qu'indiqué pour votre dureté de l'eau, quantité de linge sec et degré de saleté. Eviter la lessive à haut pouvoir moussant ou le surdosage du produit de lessive. Le dosage indiqué sur le paquet du produit de lessive et trop élevé de 1/3 pour la machine MINI E.

Programme 1:

Mettre la moitié du linge, ajouter le produit de lessive pour le prélavage et mettre le reste du linge.

Bien fermer la porte du hublot!

Mettre le produit de lessive pour le lavage principal dans le récipient pour le produit de lessive.

Programmes P2 et P3:

ajouter une fois seulement le produit de lessive directement dans le tambour. La mise directe du produit de lessive sur le linge sec garantit l'utilisation entière du produit de lessive.

Il faut utiliser exclusivement des produits de lessive à faible pouvoir moussant.

Le surdosage du produit de lessive fait déborder la mousse!

REVITALISANT

Remplir le récipient destiné pour le revitalisant jusqu'au marquage dans le récipient.

MODE D'EMPLOI

Lorsque l'appareil est branché sur la prise, ouvrir le robinet d'eau. Maintenant, à l'aide du sélecteur de température à gauche et de l'interrupteur du cycle des programmes à droite, comme indiqué sur l'étiquette, on choisit le programme, selon la nature du linge qui se trouve dans la machine. Simultanément avec la sélection du programme, l'automate est mis en marche.

SELECTION TEMPERATURE/PROGRAMME

Température

Régler avec le bouton gauche la température choisie. Pour économiser de l'énergie le linge à bouillir peut être lavé à 60° C.

Avec le bouton droit choisir entre essorage et non-essorage.

Fibres synthétiques ou toile métisse, linge sans repassage, même des stores peuvent être essorés avec le dispositif à abreuvoir dont la MINI E dispose.

Programme

Choisir avec le bouton de programme à droite le programme désiré. Presser le bouton et le mettre en tournant à la position désirée. Après avoir lâché le bouton l'appareil se met en marche.

Nos indications concernant la sélection de la température sont à considérer comme indicatives. Nous vous recommandons d'observer les prescriptions des fabricants de linge en ce qui concerne l'entretien.

ATTENTION!

Pour des raisons de sécurité, la porte du hublot ne peut pas être ouverte pendant le déroulement du programme. Après l'arrêt de la machine, la porte du hublot reste encore verrouillée pendant 1 minute environ.

Si, pour une raison ou une autre, il était nécessaire d'ouvrir la porte pendant la déroulement du programme, il faut mettre l'interrupteur de cycle des programmes sur "zéro". La porte s'ouvrira alors après 1 minute environ.

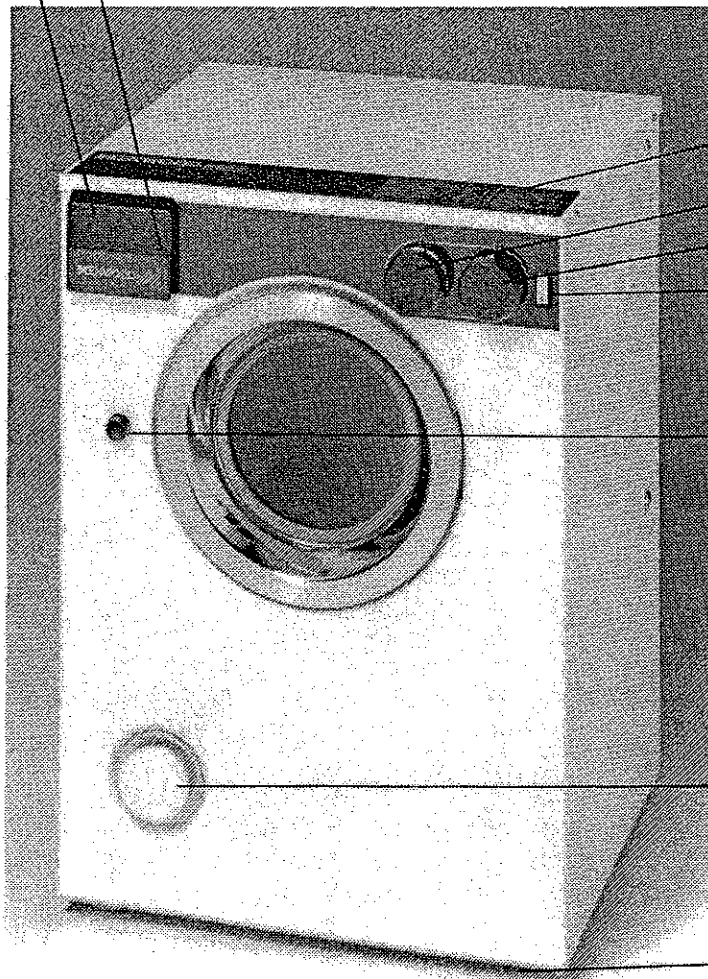
DEROULEMENT DU PROGRAMME

Le bouton de programme se tourne lentement dans le sens des aiguilles d'une montre. Dans le domaine "2" se déroule le prélavage et jusqu'au "4" le lavage principal. Ensuite la lessive se refroidit et jusqu'au "5" il y a 4 cycles de rinçage, à ce dernier rinçage le révilisant est ajouté automatiquement. A la suite il y a l'essorage avec l'automate reconverti du cycle d'essorage.

En cas de position défavorable du linge, l'automate reconverti du cycle d'essorage au cycle de lavage, afin que le linge puisse mieux se répartir. Ce processus se répète jusqu'à ce que le linge soit bien réparti.

Après l'arrêt du cycle de lavage, fermer le robinet d'eau!

récipient pour produit de lessive
récipient pour révilisant



programmes de lavage

thermostat

sélecteur de programme

essorage - stop

fermeture de la porte

séparateur corps étrangers

roulettes

PERTURBATIONS

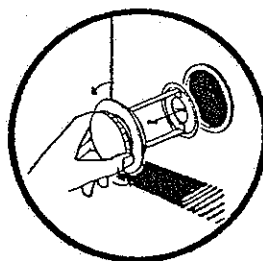
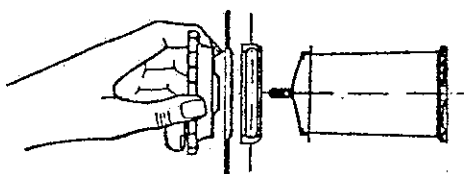
A) Si le tambour ne tourne pas après la mise en marche de la machine:

1. Vérifiez si les fusibles sont en ordre. Il faut utiliser des fusibles de 10 amp. au moins (avec point rouge).
2. Vérifiez si la fiche de prise de courant est bien branchée à la prise. La prise est-elle alimentée en courant? (Peut se vérifier en branchant un autre appareil).
3. Vérifiez si la porte du hublot est bien fermée, sinon le circuit est coupé par le dispositif de verrouillage de la porte.

B) La machine a lavé - n'essore pas - et est remplie d'eau jusqu'au milieu du hublot:

1. Le tuyau d'écoulement est-il plié?
2. La pompe est-elle obstruée par des corps étrangers?

Pour vider la machine, vous posez le tuyau d'écoulement sur le sol. Lorsque l'eau s'est écoulée, vous ouvrez le corps de pompe (devant, en bas).



Faire quelques rotations à gauche à la poignée, sortir la garniture, la nettoyer et vérifier si l'ailette de la pompe se laisse facilement bouger. Le couvercle se referme en tournant la poignée à droite.

C) Il n'y a pas d'afflux d'eau, ou le linge sort encore chaud de la machine:

1. Vérifiez si le robinet d'eau est ouvert est s'il y a de l'eau dans la conduite.
2. Dans la pièce de raccordement à l'eau sur l'arrière de la machine, il y a un filtre qui, suivant la qualité de l'eau, doit être nettoyé périodiquement. Vous accédez à ce filtre après avoir dévissé le tuyau d'aménée d'eau de la machine.

Ce n'est qu'après avoir vérifié tous les points mentionnés que vous aurez recours à notre service d'entretien, en indiquant le modèle KENWOOD MINI E, le numéro de l'appareil (qui est indiqué sur la paroi postérieure) et la déféc-tuosité constatée.

SERVICE APRES-VENTE

Notre service après-vente dans toute la Suisse vous garantit un service immédiat et consciencieux.

Veillez vous assurer lors de l'achat ou bien de la livraison de votre machine que la carte de garantie jaune nous soit renvoyée entièrement remplie.

Vous recevrez à la suite l'adresse du concessionnaire Kenwood compétent dans votre région.

Nous tenons à vous informer que les réparations ou essais de réparation effectués par des personnes sans autorisation de la maison Kenwood Schumpf S.A. annulent les obligations de la garantie.

Si votre machine tombe en panne, nous vous prions de bien vouloir contacter votre concessionnaire Kenwood. Il vous servira non seulement pendant le temps de garantie mais aussi après l'échéance de la garantie à votre entière satisfaction.